

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 320

Volume 25

17 November 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 3032/82 of 16 November 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3033/82 of 16 November 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- * **Commission Regulation (EEC) No 3034/82 of 16 November 1982 amending Regulation (EEC) No 2729/81 as regards the period to be observed in cases of advance fixing of the refund in connection with an invitation to tender in a non-member country in the milk and milk products sector 5**
- * **Commission Regulation (EEC) No 3035/82 of 16 November 1982 re-establishing the levying of customs duties on other outer garments and clothing accessories, products of category 75 (code 0750) originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3602/81 apply 6**
- Commission Regulation (EEC) No 3036/82 of 16 November 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 8
- Commission Regulation (EEC) No 3037/82 of 16 November 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 9
- Commission Regulation (EEC) No 3038/82 of 16 November 1982 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 12th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2013/82 11
- Commission Regulation (EEC) No 3039/82 of 16 November 1982 fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82 12

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3040/82 of 16 November 1982 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	13
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/758/ECSC, EEC, Euratom :

*Commission Decision of 6 October 1982 concerning requests for authorization submitted by the Grand Duchy of Luxembourg, Ireland and the Federal Republic of Germany pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax	16
--	----

82/759/ECSC, EEC, Euratom :

*Commission Decision of 6 October 1982 concerning requests for authorization submitted by the French Republic pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax	18
---	----

82/760/ECSC, EEC, Euratom :

*Commission Decision of 6 October 1982 concerning requests for authorization submitted by the Kingdom of Denmark pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax	20
--	----

82/761/ECSC, EEC, Euratom :

*Commission Decision of 6 October 1982 concerning requests for authorization submitted by the Kingdom of the Netherlands pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax	22
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3032/82**of 16 November 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 November 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 16 November 1982 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal**

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	97.49
10.01 B II	Durum wheat	146.46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	100.32 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	111.99
10.04	Oats	75.90
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	101.33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	94.72 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	150.27
11.01 B	Rye flour	154.26
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	240.25
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	161.41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3033/82
of 16 November 1982**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 November 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.71	1.71	2.26
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	3.31
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3034/82**of 16 November 1982****amending Regulation (EEC) No 2729/81 as regards the period to be observed in cases of advance fixing of the refund in connection with an invitation to tender in a non-member country in the milk and milk products sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Article 15 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2729/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1768/82⁽⁴⁾, lays down that, notwithstanding the second subparagraph of Article 43 (2) of Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3392/81⁽⁶⁾, the period within which an applicant for a licence must inform the issuing agency of the results of an invitation to tender from a public body in a third country is 40 days after the time limit for submission of tenders; whereas, however, at the request of the person concerned this period may be extended by a Commission decision; whereas experience has shown that all applications for extension of the period have been acceptable and that extension of the period by 50 days could settle all the cases; whereas for these reasons and in order to lighten the burden of the procedure for extension decisions the period for informing the issuing agency of the relevant details should be fixed at 90 days;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2729/81 is hereby replaced by the following:

'3. Notwithstanding the second subparagraph of Article 43 (2) of Regulation (EEC) No 3183/80, the applicant for the licence must comply with a period of 90 days following the time limit for submission of tenders:

- either for informing the issuing agency of the results of the invitation to tender,
- or for providing proof that the time limit for submission of tenders has been deferred,
- or for informing the issuing agency that he is unable to know the results of the invitation to tender for reasons which are beyond his control.

Where the applicant for the licence fails to observe these provisions, the licence shall not be issued and the security shall be forfeit.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3035/82
of 16 November 1982

re-establishing the levying of customs duties on other outer garments and clothing accessories, products of category 75 (code 0750), originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3602/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3602/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling which is indicated in column 6 of Annex B, for each of the beneficiaries indicated in column 5 of the same Annex;

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question, originating in any of the said countries and territories, once the relevant Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of other outer garments and clothing accessories, products of category 75, the ceiling should be 14 680 pieces; whereas on 9 November 1982 the amount of imports into the Community of the products in question originating in South Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3602/81, which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established, in respect of the products in question in relation to South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 November 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3602/81, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in South Korea:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
0750	75	ex 60.05 A II	60.05-66; 68	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Outer garments and clothing accessories: II. Other: Men's and boys' suits (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3036/82
of 16 November 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3031/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 319, 16. 11. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	40.39
	B. Raw sugar	36.78 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3037/82
of 16 November 1982
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2996/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2996/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2996/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 315, 11. 11. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	34.41	
	(b) Other	33.63	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3441
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	31.66 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	30.94 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3038/82
of 16 November 1982

fixing the maximum export refund for raw sugar for the 12th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2013/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2013/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2013/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 12th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 12th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2013/82 is hereby fixed at 32.140 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 10.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3039/82
of 16 November 1982**

**fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for
white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to
tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82 ⁽²⁾, and in particular
the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82
of 20 July 1982 on a principal standing invitation to
tender in order to determine levies and/or refunds on
exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to
tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the partial
invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 17th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 35.736 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3040/82
of 16 November 1982**

**fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1238/82⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 25
to 31 October 1982, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain, during the period 25 to 31 October
1982, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1558/82⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 25 to 31 October 1982, the level of the
premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 25 to 31 October 1982, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 25 October 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 25 October 1982

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	98.858 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 25 October 1982

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		46.463
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	98.858
	2. Short forequarters	69.201
	3. Chines and/or best ends	108.744
	4. Legs	128.515
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	128.515
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	74.144
	2. Short forequarters	51.901
	3. Chines and/or best ends	81.558
	4. Legs	96.387
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	96.387
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	128.515
	2. Boned or boneless	179.922

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 6 October 1982

concerning requests for authorization submitted by the Grand Duchy of Luxembourg, Ireland and the Federal Republic of Germany pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax

(Only the English, French and German texts are authentic)

(82/758/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing in respect of own resources accruing from value added tax, the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3) and Article 13 (2) thereof,

Having regard to Commission Decision 80/1134/EEC, Euratom, ECSC of 24 November 1980 concerning requests for authorization submitted by the Grand Duchy of Luxembourg pursuant to Article 13 (2) of

Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax⁽³⁾,

Having regard to Commission Decision 81/368/Euratom, ECSC, EEC of 27 April 1981 concerning requests for authorization submitted by Ireland pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Decision 81/478/Euratom, ECSC, EEC of 9 June 1981 concerning requests for authorization submitted by the Federal Republic of Germany pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax⁽⁵⁾,

Having regard to the requests for extension of the authorization Decisions submitted by the Grand Duchy of Luxembourg, Ireland and the Federal Republic of Germany,

Whereas the Grand Duchy of Luxembourg still wishes to use figures for a year earlier than the penultimate one for the breakdown provided for in Article 7 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77;

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 336, 13. 12. 1980, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1981, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 23.

Whereas the same applies to the Federal Republic of Germany;

Whereas the provision of goods and services to two international organizations handling the construction, setting out and maintenance of cemeteries, tombs and monuments commemorating the war dead is exempt in Luxembourg by virtue of Article 15 (10) of the Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: uniform basis of assessment⁽¹⁾;

Whereas in the early years of implementation of the Sixth Directive authorizations should be granted annually;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Decisions are hereby extended for the 1981 financial year:

- Decision 80/1134/EEC, Euratom, ECSC concerning the Grand Duchy of Luxembourg (with '1976'

amended to '1977' in Article 1 and item 4 of Article 2 deleted),

- Decision 81/368/Euratom, ECSC, EEC concerning Ireland,
- Decision 81/478/Euratom, ECSC, EEC concerning the Federal Republic of Germany (with '1977' and '1976' amended to '1978' and '1977' respectively in Article 1).

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg, Ireland and the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 6 October 1982

concerning requests for authorization submitted by the French Republic pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax

(Only the French text is authentic)

(82/759/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from the Member States by the Communities' own resources⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing, in respect of own resources accruing from value added tax, the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3) and Article 13 (2) thereof,

Having regard to Commission Decision 80/821/EEC, Euratom, ECSC of 22 July 1980 concerning requests for authorization submitted by the French Republic pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax⁽³⁾,

Having regard to Commission Decision 81/1017/Euratom, ECSC, EEC of 18 November 1981 extending, among others, the Decision concerning the requests for authorization submitted by the French Republic (80/821/EEC, Euratom, ECSC) as regards own resources accruing from value added tax⁽⁴⁾,

Having regard to the request for extension submitted by the French Republic,

Whereas the French Republic exempts transactions in the international transport of passengers that relate to the portion of the journey undertaken on national

territory, and is empowered to do so by Article 28 (3) (b) of the Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: uniform basis of assessment⁽⁵⁾;

Whereas the French Republic must nevertheless take these transactions into account when calculating the VAT own resources basis, since they are transactions listed in Annex F 17 to the Sixth Directive;

Whereas the French Republic, which does not have adequate data relating to these transactions, should be authorized pursuant to the second indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 to use approximate estimates in order to establish its VAT own resources basis for 1981;

Whereas authorizations earlier given to the French Republic for 1979 and 1980 should be extended for 1981;

Whereas in the early years of implementation of the Sixth Directive authorizations should be granted annually;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

When calculating VAT own resources basis for 1981, the French Republic is hereby authorized, pursuant to the first indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, not to take into account the following categories of transactions listed in Annexes F and G to the Sixth Directive:

1. *supply of services by means of agricultural machinery for individual or associated agricultural undertakings* (Annex F, point 3);

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 239, 12. 9. 1980, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

2. *transactions carried out by blind persons or workshops for the blind, provided these exemptions do not give rise to significant distortions of competition* (Annex F, point 7);
3. *the supply of goods and services to official bodies responsible for the construction, setting out and maintenance of cemeteries, graves and monuments commemorating war dead* (Annex F, point 8);
4. in the case of taxable persons exercising, under Article 28 (3) (c) of the Sixth Directive, the right to opt for taxation covered by paragraph 2 of Annex G to that Directive :

medical care provided by certain radiologists in the exercise of the medical and paramedical professions as defined by the Member State concerned (Annex G, ex point 2).

Article 2

When calculating the VAT own resources basis for 1981, the French Republic is hereby authorized, pursuant to the second indent of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to use approximate estimates to calculate the basis for the following categories of transactions referred to in Annex F to the Sixth Directive :

1. *admission to sporting events* (Annex F, point 1);
2. *the supply of water by public authorities* (Annex F, point 12);
3. *in international passenger transport operations, the portion of the journey undertaken on national territory* (Annex F, ex point 17);
4. *supplies of recuperable material and fresh industrial waste* (Annex F, point 20);
5. *transactions concerning gold other than gold for industrial use* (Annex F, point 26);
6. *the services of travel agents referred to in Article 26 of the Sixth Directive, and those of travel agents acting in the name and on account of the traveller, for journeys within the Community* (Annex F, point 27).

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 6 October 1982**

concerning requests for authorization submitted by the Kingdom of Denmark pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax

(Only the Danish text is authentic)

(82/760/ECSC, EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing, in respect of own resources accruing from value added tax, the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3) and Article 13 (2) thereof,

Having regard to Commission Decision 80/384/EEC, Euratom, ECSC of 17 March 1980 concerning requests for authorization submitted by the Kingdom of Denmark pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax⁽³⁾,

Having regard to Commission Decision 81/1017/Euratom, ECSC, EEC of 18 November 1981 extending, among others, the Decision relating to requests for authorization submitted by the Kingdom of Denmark (80/384/EEC, Euratom, ECSC) concerning own resources accruing from value added tax⁽⁴⁾,

Having regard to the request for amendment of Decision 80/384/EEC, Euratom, ECSC, presented for 1981 by the Kingdom of Denmark pursuant to the second subparagraph of Article 11 (1) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77,

Whereas the figures used by the Danish authorities to establish the 1979 and 1980 basis for VAT resources relating to the safeguard and management of shares, referred to in point 15 of Annex F to the Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax: uniform basis of assessment⁽⁵⁾, are not appropriate figures but approximate figures, and Denmark has therefore had to apply for authorization to make the calculations accordingly;

Whereas, in the foregoing case, Denmark should be authorized, pursuant to the second indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to use approximate estimates when calculating the VAT own resources basis for 1981;

Whereas earlier authorizations given to Denmark for 1979 and 1980 should also be extended for 1981;

Whereas during the early years of the implementation of the Sixth Directive authorizations should be granted annually;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the purpose of calculating the VAT own resources basis for the financial year 1981, the Kingdom of Denmark is hereby authorized, pursuant to the first indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, not to take into account the following categories of transaction referred to in Annexes F and G to the Sixth Directive:

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 94, 14. 4. 1980, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 23. 12. 1981, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

1. *services supplied by authors, artists, performers, lawyers and other members of the liberal professions, other than the medical and paramedical professions, in so far as these are not the services specified in Annex B to the Second Council Directive of 11 April 1967⁽¹⁾:*

Services supplied by authors, artists and performers (Annex F, ex item 2);

2. *services supplied by undertakers and cremation services other than the supplies of goods related thereto* (Annex F, ex item 6);

3. *management of credit and credit guarantees by a person or body other than the one which granted the credit* (Annex F, item 13);

4. *for taxable persons entitled, under Article 28 (3) (c) of the Sixth Directive, to exercise an opinion in respect of taxation covered by the provisions of paragraph 2 of Annex G to that Directive:*

Supplies of services by professional associations which have opted for the status of taxable persons to their members solely for their information activities (Annex G, ex item 2).

Article 2

For the purpose of calculating the VAT own resources basis for the financial year 1981, the Kingdom of Denmark is hereby authorized, pursuant to the second

indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to use approximate estimates in respect of the following transactions listed in Annex F to the Sixth Directive:

1. *transactions relating to the safekeeping and management of shares* (Annex F, ex item 15).

Article 3

For the purpose of calculating the VAT own resources basis for the financial year 1981, the Kingdom of Denmark is hereby authorized, pursuant to Article 5 (3) (b) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to apply to the information extracted from the returns made by newspaper publishers a corrective factor calculated on the basis of the appropriate data obtained from the statistics of the publishing industry.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 71, 14. 4. 1967, p. 1303/67.

COMMISSION DECISION**of 6 October 1982****concerning requests for authorization submitted by the Kingdom of the Netherlands pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax****(Only the Dutch text is authentic)****(82/761/ECSC, EEC, Euratom)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing, in respect of own resources accruing from value added tax, the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3) and Article 13 (2),

Having regard to Commission Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC of 22 July 1980 concerning requests for authorization submitted by the Netherlands pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax ⁽³⁾,

Having regard to Commission Decision 81/440/Euratom, ECSC, EEC of 27 May 1981 amending Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC of 22 July 1980 concerning requests for authorization submitted by the Netherlands pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax ⁽⁴⁾,

Having regard to the request for amendment of Decision 81/440/Euratom, ECSC, EEC, made by the Netherlands for 1981 pursuant to the second subpara-

graph of Article 11 (1) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77,

Whereas, as from 1981, it is again possible for the Netherlands authorities to obtain appropriate figures for determining the basis for transactions by small businesses enjoying tax exemption;

Whereas the authorization to use approximate estimates for calculating the basis for such transactions should accordingly not be renewed in 1981;

Whereas the earlier authorization given to the Netherlands for 1979 and 1980 should otherwise be renewed for 1981;

Whereas in the early years of implementation of the Sixth Council Directive 77/388/EEC ⁽⁵⁾ authorization should be granted annually;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report in which are recorded the opinions of its members on this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

When calculating the VAT own resources basis for 1981, the Kingdom of the Netherlands is hereby authorized, pursuant to the first indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, not to take into account the following categories of transactions listed in Annexes E, F and G to the Sixth Directive:

1. *transactions referred to in Article 13 B (g) of the Sixth Directive:*

acquisition of buildings or parts thereof and the ground on which they stand other than those referred to in Article 4 (3) (a), where these transactions are carried out by taxable persons entitled to deduction of input taxes for the buildings in question (Annex E, ex point 11);

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 239, 12. 9. 1980, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1981, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

2. *services supplied by authors, artists, performers, lawyers and other members of the liberal professions, other than the medical and paramedical professions, in so far as these are not services specified in Annex B to the Second Council Directive of 11 April 1967⁽¹⁾;*

Services supplied by writers, composers, journalists and press photographers (Annex F, ex point 2);

3. *transactions carried out by blind persons or workshops for the blind provided these exemptions do not give rise to significant distortion of competition (Annex F, point 7);*
4. *services of experts in connection with insurance claim assessments (Annex F, point 11);*
5. *for taxable persons who exercise, under Article 28 (3) (c) of the Sixth Directive, the right of option for the taxation covered by paragraph 2 of Annex G to that Directive:*

Services provided for their members by employers' associations which have opted to be regarded as taxable persons (Annex G, ex point 2).

Article 2

When calculating the VAT own resources basis for 1981, the Kingdom of the Netherlands is hereby authorized, pursuant to the second indent of the first subparagraph of Article 9 (3) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77, to use approximate estimates to calculate the basis for the following transac-

tions referred to in Article 24 (2) of the Sixth Directive and Annex F to that Directive:

1. *transactions carried out by small traders granted graduated tax relief under Article 24 (2) of the Sixth Directive;*
2. *Services supplied by undertakers and cremation services, together with goods related thereto (Annex F, point 6);*
3. *treatment of animals by veterinary surgeons (Annex F, point 9);*
4. *the transport by ferry-boat of passengers and goods accompanying passengers (Annex F, ex point 17);*
5. *services by travel agents referred to in Article 26 of the Sixth Directive, together with those provided by travel agents acting in the name and for the account of a passenger for journeys within the Community (Annex F, point 27).*

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 6 October 1982.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 71, 14. 4. 1967, p. 1303/67.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

